

| 儲蓄 Save |

# 富饒創富儲蓄計劃2

## InfinityEnrich Wealth Builder 2

IEW2

**YFLife**  
萬通保險



Awards for  
Excellence  
in FINANCE 2024  
明報卓越財經大獎

《明報》  
卓越財經大獎2024  
大灣區卓越保險服務大獎

大灣區保險業大獎 2021 香港站  
GBA INSURANCE AWARD HK REGION  
新城財經台

新城財經台  
大灣區保險業大獎2021 -  
香港站  
傑出財富傳承獎

未來在我手  
Own the future

# 抓緊創富機遇 實現理想未來

Own your ideal future by seizing this wealth-creation opportunity

輕鬆踏上創富之路，助您實現人生不同階段的美好願景。您的理想可能是購置安居窩、開創個人事業、安排子女教育、開展退休生活或規劃財富傳承，透過富饒創富儲蓄計劃2，您的儲蓄可獲得可觀的潛在回報，有效建立及累積財富，以發揮人生無限的可能。

Successfully navigating the road to wealth accumulation helps you realize your financial goals at different stages of life. Whether you dream of purchasing a property, starting your own business, educating your children, retiring in comfort, or passing your wealth to future generations, InfinityEnrich Wealth Builder 2 lets you explore life's every possibility, offering higher potential returns on your savings, and helping you to build and grow your wealth.



# 富饒創富儲蓄計劃2

## InfinityEnrich Wealth Builder 2

1

### 短期供款 Short Start Term



- 繳付保費年期僅為2年  
Short premium payment term of two years
- 預繳的保費可享首年利息  
Earn interest for the first year toward prepaid premium

4

### 靈活資金安排 Flexible Funding



- 套現累積紅利  
Accumulated Dividends withdrawals

2

### 專業投資遍及全球 Professional Investment around the Globe



- 由專業投資團隊管理  
Managed by professional investment team
- 跨地域、跨行業、跨週期的多元投資組合  
Multi-asset portfolio is diversified by geographical region and industry across economic cycles

5

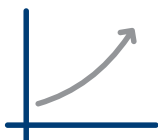
### 家族財富世代傳承 Build Cross-generational Wealth for Your Family



- 可更改保單持有人及 / 或受保人，讓財富世代傳承  
Allows change of Policy Owner and / or the Insured so as to pass on accumulated wealth to future generations

3

### 更高潛在回報 Higher Potential Returns



- 保證現金價值  
Guaranteed Cash Value
- 非保證終期紅利  
Non-guaranteed Terminal Bonus
- 非保證累積紅利及利息  
Non-guaranteed Accumulated Dividends and Interest

6

### 安心保障 Worry-free Protections



- 身故保障  
Death Benefit
- 額外意外身故保障  
Additional Accidental Death Benefit



## 1

## 短期供款 Short Start Term



**富饒創富儲蓄計劃2**的繳付保費年期僅為2年，您亦可於投保時一筆過繳付全部保費，包括預繳第2年保費，而預繳的保費可獲享首年利息<sup>1</sup>，讓您輕鬆累積財富。

**InfinityEnrich Wealth Builder 2** offers a short premium payment term of two years. Best of all, you can make a lump-sum payment by prepaying the premium of the second year at the outset and earn interest<sup>1</sup> for the first year.

## 2

## 專業投資遍及全球 Professional Investment around the Globe



計劃由專業投資團隊管理，透過資產配置，配合動態調整策略，建立跨地域、跨行業、跨週期的多元投資組合，有效管理投資風險，達致可接受的水平。

此外，專業投資團隊更會定期檢視計劃的投資策略，並根據全球經濟環境為資產配置作出適時的調配，務求能抓緊市場的新機遇，為您爭取更佳且穩健的長線潛在回報。

The plan is managed by a professional investment team. Using asset allocation based on a dynamic positioning strategy, the multi-asset portfolio is diversified by geographical region and industry across economic cycles to effectively manage investment risk at an acceptable level.

In addition, the professional investment team reviews the investment strategy regularly, and timely adjusts portfolio allocation according to the global economic scenario to capture market opportunities for attractive and stable long-term potential returns.

## 3

## 更高潛在回報 Higher Potential Returns



為助您有效累積財富，計劃提供保證現金價值、非保證「終期紅利」及終期紅利鎖定權益，讓保單的現金價值<sup>2</sup>不斷增長。

To help you build wealth, the plan provides you with not only a Guaranteed Cash Value but also a non-guaranteed Terminal Bonus, as well as a Terminal Bonus Lock-in Option, so as to grow the Cash Value<sup>2</sup> in the policy continuously.

$$\begin{array}{l} \text{現金價值}^2 \\ \text{Cash Value}^2 \end{array} = \begin{array}{l} \text{保證現金價值} \\ \text{Guaranteed Cash Value} \end{array} + \begin{array}{l} \text{終期紅利}^3 \\ \text{Terminal Bonus}^3 \end{array} + \begin{array}{l} \text{累積紅利及利息}^4 \text{ (如有)} \\ \text{Accumulated Dividends} \\ \text{and Interest}^4 \text{ (if any)} \end{array}$$

**保證現金價值** – 無論經濟環境如何，基本計劃為您提供保證現金價值。

**終期紅利<sup>3</sup>** – 於保單生效滿3年起最少每年公佈一次非保證終期紅利，並於退保或保單終止時派發。

**累積紅利及利息<sup>4</sup>** (如有) – 為讓您更好掌握市場機遇，您可於第15個保單週年日起，申請行使**終期紅利鎖定權益<sup>5</sup>**，將一定部分的終期紅利轉換為累積紅利，在保單內滾存生息<sup>4</sup>，並可於有財務需要時提取使用。於保單生效期內，您可鎖定高達60%的終期紅利。累積紅利及利息的積存利率並非保證，由本公司不時釐定。

**Guaranteed Cash Value** – The basic plan provides Guaranteed Cash Value no matter the economic climate.

**Terminal Bonus<sup>3</sup>** – From the third policy anniversary onwards, the non-guaranteed Terminal Bonus will be declared at least once a year, and will be payable upon surrender or termination of the policy.

**Accumulated Dividends and Interest<sup>4</sup>** (if any) – To capitalize on any market opportunities, from the 15<sup>th</sup> policy anniversary onwards, you may exercise the **Terminal Bonus Lock-in Option<sup>5</sup>** and convert a certain portion of the Terminal Bonus into Accumulated Dividends. You may then leave them to accumulate in your policy for further growth<sup>4</sup> or withdraw them in case of financial needs. While the policy is in force, up to 60% of the Terminal Bonus may be converted. The accumulated interest rate for Accumulated Dividends and Interest is not guaranteed and will be determined by the Company from time to time.



## 4

## 靈活資金安排 Flexible Funding



計劃為您提供靈活的理財安排，以應付未來多變的需求。除可於有需要時套現累積紅利外；您亦可透過部分退保<sup>6</sup>，於保單內提取部分現金價值使用；或可透過保單借貸<sup>7</sup>，獲高達90%保證現金價值的貸款額，以應不時之需。

The plan offers you flexible funding options to meet your changing needs in the future. You may cash out the Accumulated Dividends should the needs arise. To deal with contingencies, you may withdraw a portion of the Cash Value in the policy by partial surrender<sup>6</sup> or get access to cash by taking out a policy loan<sup>7</sup> of up to 90% of the Guaranteed Cash Value.

## 5

## 家族財富世代傳承 Build Cross-generational Wealth for Your Family



受保人投保年齡高達80歲，而且保障期長達終身。

**無限次轉換保單持有人及 / 或受保人** – 保單持有人可於保單生效期間，申請轉換保單持有人，並可於第1個保單週年日起，隨時把保單的受保人<sup>8</sup> 轉換為子女、孫兒、又或摯愛，更改次數不限，亦不影響保單的現金價值，讓您安心把財富持續穩健增值，世代共享。

**保單延續選項** – 保單持有人可預先設定後續保單持有人<sup>9</sup>，一旦不幸身故，後續保單持有人可繼承保單；另外，亦可預先設定指定受益人<sup>10</sup> 成為新受保人，於受保人不幸離世後，保單仍可延續下去。

The issue age of the Insured is up to 80 and the benefit term lasts for the whole life of the latest Insured.

**Change of Policy Owner and / or the Insured for unlimited times –**

The Policy Owner may apply to change the Policy Owner while the policy is in force. From the first policy anniversary onwards, the Policy Owner may also change the Insured<sup>8</sup> to his/her child, grandchild or other loved one anytime. There is no limit on the number of changes and the Cash Value of the policy won't be affected. Grow and share the wealth across the generations.

**Policy continuation option** – The Policy Owner may provide advance instructions, nominating a contingent Policy Owner<sup>9</sup> to inherit the policy upon the death of the Policy Owner. Prior instructions may also be created by nominating a designated beneficiary<sup>10</sup> to become the new Insured for the continuation of the policy in the event of the death of the Insured.





### 身故保障<sup>11</sup>

若受保人不幸身故，身故保障將支付予指定受益人：

- 保證現金價值 + 非保證終期紅利（如有） + 非保證累積紅利及利息（如有），或
- 100%已繳每年保費總額<sup>12</sup> + 非保證累積紅利及利息（如有）

（以較高者為準）

### 額外意外身故保障<sup>13</sup>

如受保人於保單生效首5個保單年內或80歲前（以較早者為準）意外身故，除上述身故保障外，計劃亦會額外支付相等於100%已繳每年保費總額<sup>12</sup>予指定受益人，以減輕家庭的財政負擔。

### 自選支付方案

保單持有人可按自己意願預先設定，讓受益人除可以一筆過形式領取身故保障及額外意外身故保障（如適用）外，亦可以每月方式領取。

### Death Benefit<sup>11</sup>

In the unfortunate event of the death of the Insured, Death Benefit will be payable to the designated beneficiary:

- Guaranteed Cash Value + Non-guaranteed Terminal Bonus (if any) + Non-guaranteed Accumulated Dividends and Interest (if any), or
- 100% of total Annual Premium paid<sup>12</sup> + Non-guaranteed Accumulated Dividends and Interest (if any)

(whichever is higher)

### Additional Accidental Death Benefit<sup>13</sup>

If the Insured passes away as a result of an accident within the first 5 policy years or before the Insured attains age 80, whichever is earlier, an additional amount equivalent to 100% of total Annual Premium paid<sup>12</sup> will be payable to the designated beneficiary to ease the family's financial burden.

### Settlement Options

The Policy Owner may give advance instructions as he/she wishes to pay the Death Benefit and Additional Accidental Death Benefit (if applicable) to the beneficiary in monthly payments, instead of a lump-sum payment.



# 財富倍增 世代共享

Grow your wealth exponentially and share it across generations

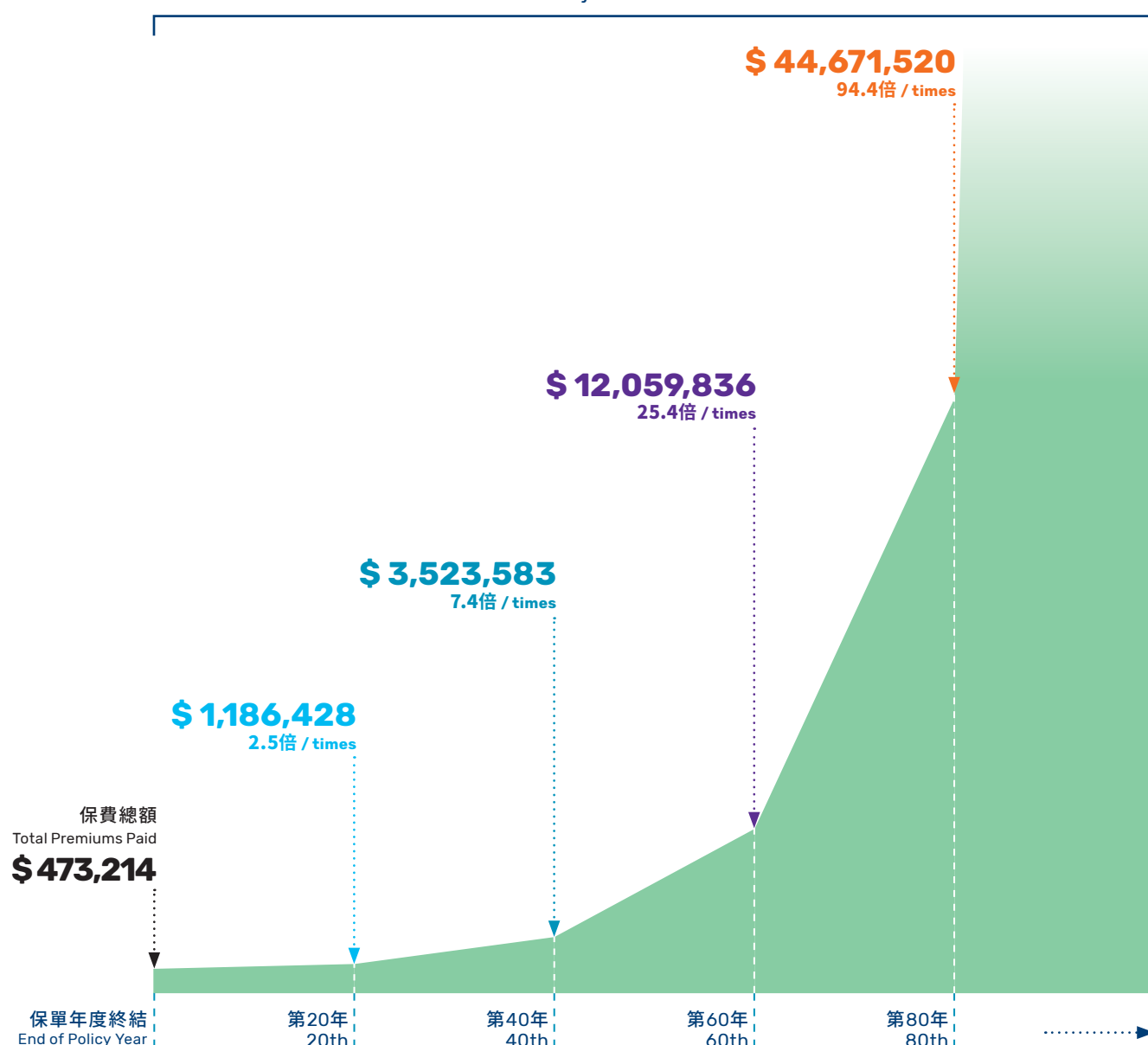
## 例子1： 一筆過繳付保費

Carson 於45歲時投保富饒創富儲蓄計劃2，首年保費為250,000美元，而預繳保費以12%年利率<sup>1</sup>計算，所以預繳保費為223,214美元，一筆過的總繳保費為473,214美元。隨著時間的推移，Carson 的財富倍增，讓他與後代享有豐盛的生活。

## Example 1: Lump-sum payment

Carson has insured with InfinityEnrich Wealth Builder 2 at age 45. An annual premium for the first year is US\$250,000. As an interest rate of 12% p.a.<sup>1</sup> is offered on the prepaid premium, the prepaid premium amount for the second year will be US\$223,214. The total lump sum premium amount is US\$473,214. As time goes on, Carson's wealth will grow exponentially so that he and his descendants can enjoy a comfortable life.

預期現金價值  
Projected Cash Value



註：例子1及2之數字均為假設，僅供舉例說明之用。預期現金價值乃按現時預期的終期紅利及沒有行使終期紅利鎖定權益計算，實際金額可能高於或低於預期金額。在某些情況下，終期紅利可能是零。例子1為一筆過繳付保費，於保單生效期內並沒有提取任何現金價值及保單借貸；例子2以年繳方式依期繳付至保費年期完結，除示例中的三次提取現金價值外，於保單生效期內並沒有提取任何現金價值及保單借貸。預期回報數字經調整捨入至整數。



# 享受人生 同時財富傳承後代

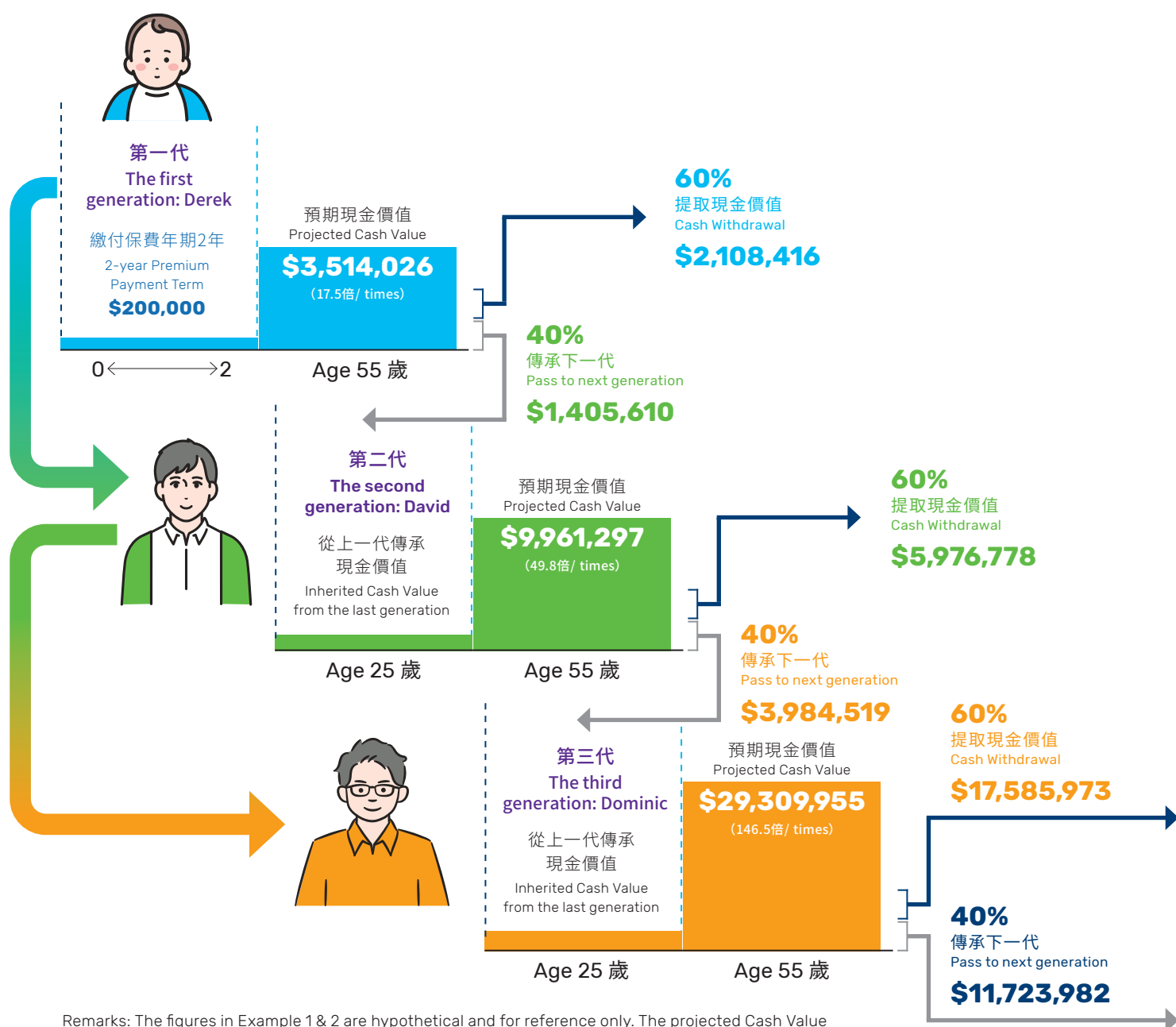
Enjoy life while passing down your wealth at the same time

## 例子 2： 按年繳付保費

Daniel為剛出生的兒子Derek投保富饒創富儲蓄計劃2，每年繳付保費100,000美元，合共200,000美元。他運用計劃的高潛在回報及傳承特點，為兒子及後代締造美好豐饒的未來。

## Example 2: Annual payment

Daniel has taken out an InfinityEnrich Wealth Builder 2 for his newborn son, Derek. He pays US\$100,000 annual premium for two years, so the total premium amount is US\$200,000. Leveraging the plan's benefits to maximize potential returns and legacy creation, he is ensuring a bright future for his son and his descendants.



Remarks: The figures in Example 1 & 2 are hypothetical and for reference only. The projected Cash Value amounts are calculated based on the current projected Terminal Bonus and Terminal Bonus Lock-in Option has not been exercised. The actual amounts may be higher or lower than the projected amounts. The Terminal Bonus may be zero in some circumstances. In Example 1, premiums are paid in a lump sum, and no cash withdrawals or policy loans have been made while the policy is in force. In Example 2, premiums are paid annually in full during the premium payment term, and no cash withdrawals, other than the illustrated three cash withdrawals, and no policy loans have been made while the policy is in force. The projected return is rounded to the nearest integer.

財富恒久傳承  
A Lasting Legacy  
of Wealth

## 附註

1. 預繳保費的利率為非保證，由本公司不時釐定。
2. 須扣除保單債項。
3. 如保單因受保人身故而終止，而身故保障相等於100%已繳每年保費總額（不包括預繳保費，如適用）加累積紅利及利息（如有）扣除保單債項（如有），則終期紅利將不會支付。終期紅利並不是永久附加於本保單，已公佈的終期紅利或會在本公司其後公佈時增加或減少，因此已公佈的終期紅利的金額並非保證。
4. 累積紅利及利息的積存利率並非保證，由本公司不時釐定。
5. 於保單生效滿15年後，每個保單週年日起計的三十日內，可提出書面要求行使終期紅利鎖定權益，每次轉換的鎖定百分比現時最少為5%及鎖定百分比的總和最高為60%。已轉換的終期紅利將不可被還原。在行使終期紅利鎖定權益後，終期紅利將會按已轉換的終期紅利金額減少，而任何將來的終期紅利亦會以我們根據已轉換的終期紅利決定的比率相應地調整。
6. 該金額須扣除保單債項（如有）。部分退保會令保證現金價值、累積紅利及利息（如有），以及終期紅利（如有）按比例相應減少，本保單將來的價值因此會被減少，可能導致延遲實現閣下目標的預期時間。
7. 保單貸款的利息將由本公司釐定。如本保單所欠的未償還總額（包括利息）超過其保證現金價值，本保單將會終止，可能導致閣下無法實現目標。
8. 適用於保單生效1年後，而兩次更改受保人之間必須至少相隔一年。保單持有人必須提供我們滿意並接納新受保人與保單持有人有可保利益的證明。新受保人於更改受保人生效日期的實際年齡不可超過80歲。本公司保留權利要求提交可保證明。更改受保人後，任何原本於本保單內的附加保障將會終止。有關更改受保人的詳情，請參閱條款及細則。
9. 在本保單生效期間，保單持有人可提交要求提名後繼續保單持有人的申請。於保單持有人身故及更改保單擁有權的申請獲批准後，新保單持有人將可行使本保單賦予保單持有人的所有權利並須承擔本保單的所有責任。有關保單擁有權的詳情，請參閱條款及細則。
10. 若保單持有人在受保人在生時指定一位受益人為後續受保人，則受保人身故後六個月內，該受益人須提交書面要求以成為新受保人，計劃將不會支付身故保障，而保單亦不會被終止。須符合當時的行政規則。
11. 身故保障只適用於保單生效期間，並須扣除保單債項（如有）。任何預繳保費（如適用）亦將獲退還。
12. 金額乃按已繳基本計劃的每年保費計算，不包括已被遞減的基本計劃的每年保費（即部分退保）及預繳保費。
13. 並不包括已被遞減的基本計劃的每年保費（即部分退保）。同一受保人於本公司投保的所有富饒創富儲蓄計劃系列及富饒世代儲蓄計劃系列保單中的意外身故保障總賠償額以150,000美元或等值為限。適用於受保人直接及純粹因意外受傷而非其他原因導致死亡。於本保單下，不論多少名受保人因意外受傷而導致死亡，於任何情況下意外身故保障不會作出多於一次賠償。

## Notes

1. The interest rate on prepaid premiums is not guaranteed and will be determined by the Company from time to time.
2. Net of any policy debt.
3. If the policy is terminated due to the death of the Insured and the Death Benefit paid is equal to 100% of total Annual Premium paid excluding prepaid premium (if applicable) plus Accumulated Dividends and Interest (if any) less policy debt (if any), the Terminal Bonus will not be payable. The Terminal Bonus does not form a permanent addition to the Policy. The amount of declared Terminal Bonus may be increased or decreased at subsequent declarations by the Company and therefore is not guaranteed.
4. The accumulated interest rate for Accumulated Dividends and Interest is not guaranteed and will be determined by the Company from time to time.
5. After the policy has been in force for 15 years, and within 30 days after each policy anniversary, you may submit a written request to exercise the Terminal Bonus Lock-in Option. The Lock-in Percentage for each conversion cannot be less than 5% and the aggregate Lock-in Percentage cannot exceed 60%. The conversion of Terminal Bonus cannot be reversed once the Lock-In Option is exercised. After the Terminal Bonus Lock-in Option is exercised, the Terminal Bonus will be reduced by the amount of Terminal Bonus converted and the amount of any future Terminal Bonus will be adjusted at a rate to be determined by us based on the Terminal Bonus which have been converted.
6. The amount payable will be net of Policy Debt (if any). Partial surrender of the policy will reduce the amount of the Guaranteed Cash Value, Accumulated Dividends and Interest (if any), and Terminal Bonus (if any) on a pro-rata basis accordingly. The future value of the policy will therefore be reduced, possibly delaying the expected time to achieve your objectives.
7. Interest will be charged on the policy loan at a rate determined by us. If the total outstanding amount (including interest) under the policy exceeds the Guaranteed Cash Value, the policy will be terminated, possibly resulting in failing to achieve your objectives.
8. Applicable after the first policy year and there shall be at least one year between two changes of Insured. The Policy Owner's submission of satisfactory proof of insurable interest of the New Insured is provided and accepted by us. The attained age of the new Insured on the effective date of Change of Insured must not exceed age of 80. The Company reserves the right of satisfactory evidence of insurability to be submitted. Any supplementary benefits originally attached to the policy will be terminated after the Change of Insured. Please refer to the terms and conditions for the details of Changing the Insured.
9. While the policy is in force, the Policy Owner may submit a request to nominate a contingent Policy Owner. After change of policy ownership has been approved in the event of the Policy Owner's death, the new Policy Owner shall take up all the rights and liabilities of this Policy. Please refer to the terms and conditions for the details of the Policy Ownership.
10. If a designated beneficiary is named by the Policy Owner as the contingent Insured before the death of the Insured, the designated beneficiary has to submit a written request within six months after the death of the existing Insured to become the new Insured. The Death Benefit will not be payable and the policy will not be terminated. Subject to prevailing administrative rules.
11. The Death Benefit is applicable when the policy remains in force and is net of any policy debt. Any prepaid premium (if applicable) will also be returned.
12. The total Annual Premium paid is calculated based on the Annual Premium of Basic Plan. It does not include any Annual Premium of Basic Plan that had been reduced (i.e., partial surrender) or prepaid premium.
13. It does not include any Annual Premium of Basic Plan that had been reduced (i.e., partial surrender). Maximum benefit amount from Accidental Death Benefit of all policies of InfinityEnrich Wealth Builder series and Infinity Wealth Builder series under the same Insured with the Company is limited to US\$150,000 or equivalent. Applicable when the Insured dies resulting directly and independently of all other causes from accidental bodily injury. Under no circumstances shall the Accidental Death Benefit payment be made more than once, regardless of how many Insureds under the policy die from accidental bodily injury.

## 重要資料

### 1. 紅利理念

此分紅保險計劃可分享由我們釐定之相關產品組別中的盈餘。相關產品組別中的盈餘為可分配給保單持有人的利潤。於釐定年終紅利及終期紅利時，我們致力確保保單持有人和公司之間以及不同組別之保單持有人之間能得到合理的利潤分配。我們的目標是將不少於90%的盈餘分配予保單持有人，餘下的部分則歸於公司。

公司已成立一個委員會，在釐定年終紅利及終期紅利派發之金額時向公司董事會提供獨立意見。實際年終紅利及終期紅利派發之金額會先由委任精算師建議，然後經此委員會審議決定，最後由公司董事會（包括一個或以上獨立非執行董事）批准。

我們將最少每年檢視及釐定年終紅利及終期紅利一次。終期紅利並不是永久附加於保單上。我們將參考包括但不限於以下因素的過往經驗及預期未來展望，以釐定保單的年終紅利及終期紅利。

**理賠：**包括此保險計劃所提供的身故保障及其他保障的成本。

**支出費用：**包括與保單直接有關的支出費用（例如分銷開支、核保費用、繕發和收取保費的支出費用）及分配至此保險計劃的間接開支（例如一般行政費用）。

**投資回報：**包括所投資的資產賺取的利息／紅利收入及市場價格變動。投資表現會受利息／紅利收入之波動（利息／紅利收入和利率前景）以及各種市場風險因素如信貸息差、違約風險、股票價格、房地產價格及商品價格之波動、匯率（如投資資產貨幣與保單貨幣不同）及流動性而影響。

**退保：**包括保單失效、退保、部分退保及其他扣減項目及保障支付，以及其對投資的相關影響。

為了提供更平穩的年終紅利及終期紅利，我們或會在投資表現強勁的時期保留回報，用作在投資表現較弱的時期支持或維持較高之年終紅利及終期紅利，反之亦然。

此保險計劃可讓保單持有人將年終紅利儲存在保單之內，並按非保證利率積存。我們將會參考這些金額所投資的資產的回報表現的過往經驗及預期未來展望，以釐定該非保證積存利率。這些投資可能包括債券及其他固定收益資產及股票類資產，並與此分紅保單的投資分開。

### 2. 投資政策、目標及策略

萬通保險國際有限公司（「萬通保險」）的投資目標是優化保單持有人的長線回報並維持風險於可接受的水平。資產會被投放於不同類型的投資工具，可能包括環球股票、債券及其他固定收益資產、房地產、商品市場及另類投資等。此多元化之投資組合目的在於達到可觀且穩定的長線投資回報。

我們會根據過往及預期回報、波幅及相關投資風險來選擇投資的資產及管理我們的投資組合。

為達至長線目標回報，萬通保險採用一套以固定收益資產及股票類資產為組合的投資策略。現時的長線投資策略按以下分配，投資在以下資產：

資產類別	目標資產組合 (%)
債券及其他固定收益資產	50% - 70%
股票類資產	30% - 50%

債券及其他固定收益資產主要包括擁有高信用評級的政府債券及不同行業的企業債券，提供一個多元化及高質素之債券投資組合。

## Important Information

### 1. Bonus Philosophy

This is a participating insurance plan which can share the divisible surplus from the product group determined by us. Divisible surplus refers to profits available for distribution back to policy owners as determined by us. Annual Dividends and Terminal Bonus will be determined with an aim to ensure a fair sharing of profits between policy owners and the company, as well as among different groups of policy owners. We aim to share with policy owners no less than 90% of the divisible surplus while the remaining portion goes to the company.

A committee has been set up to provide independent advice on the determination of the Annual Dividends and Terminal Bonus amounts to the Board of the Company. The actual Annual Dividends and Terminal Bonus, which are recommended by the Appointed Actuary, will be decided upon the deliberation of the committee and finally approved by the Board of Directors of the Company, including one or more Independent Non-Executive Directors.

The Annual Dividends and Terminal Bonus will be reviewed and determined by us at least once per year. Terminal Bonus does not form a permanent addition to the policy. In determining the Annual Dividends and Terminal Bonus, we will take into account both past experience and expected future outlooks for factors including, but not limited to, the following.

**Claims:** These include the costs of providing coverage such as Death Benefit and other benefits under the insurance plan.

**Expenses:** These include both expenses directly related to the policy (e.g. distribution costs, underwriting, issue and premium collection expenses) and indirect expenses allocated to the insurance plan (e.g. general administrative costs).

**Investment performance:** This includes interest / dividend income and changes in the market value of the invested assets. Investment performance could be affected by fluctuations in interest / dividend income (both interest / dividend earnings and the outlook for interest rates) and various market risk factors, such as credit spread, default risk, fluctuations in equity prices, property prices, commodity prices, exchange rates if the currency of the backing asset is different from the policy currency, and liquidity risk, etc.

**Surrenders:** These may include policy lapses, surrenders, partial surrenders and other deductions and benefit payments; and the corresponding impact on investments.

To provide more stable Annual Dividends and Terminal Bonus, we may retain returns during periods of strong performance to support stronger Annual Dividends and Terminal Bonus in times of less favourable performance, and vice versa.

This insurance plan allows policy owners to place the Annual Dividends to the company and accumulate at a non-guaranteed interest rate. In determining such non-guaranteed interest rate, we will take into account both past experience and expected future outlooks for the returns on the assets in which these amounts are invested. The investments, which may include bonds and other fixed-income instruments and equity-like assets, are segregated from the investments backing the participating policy.

### 2. Investment Policy, Objective and Strategy

YF Life Insurance International Ltd.'s investment objective is to optimize policy owners' returns over the long term with an acceptable level of risk. Assets are invested in a broad range of investment instruments, which may include global equities, bonds and other fixed-income instruments, properties, commodities and other alternative investment assets. This diversified investment portfolio aims to achieve attractive and stable long-term returns.

Past and expected future performance, volatility, and the associated risks of investment assets are considered in selecting investment assets and managing our investment portfolio.

To achieve the long-term target returns, YF Life Insurance International Ltd. implements a strategy utilizing a mix of fixed-income and equity-like instruments. The current long-term target strategy is to allocate assets as follows:

Asset Class	Target Asset Mix (%)
Bonds and other fixed-income instruments	50% - 70%
Equity-like assets	30% - 50%

Bonds and other fixed-income instruments mainly include high-credit-rated government bonds and corporate bonds across various industries, creating a diversified credit portfolio with high asset quality.



股票類資產可能包括環球股票（公共及 / 或私募股權）、互惠基金、交易所交易基金、高息債券、房地產、商品市場及另類投資等。

投資遍佈於不同地區及行業。

此外，我們可能會使用衍生工具作為風險管理之用，以減低市場因素所帶來的風險，包括但不限於利率及貨幣風險。

投資資產將涉及不同貨幣並有可能與保單貨幣不同。

為有效地管理及優化投資組合，我們可能在若干時期內偏離上述目標。

投資策略或會不時根據市場環境及經濟展望而作變動。

相關詳情及分紅實現率資料請瀏覽本公司網頁：



香港：  
<https://www.yflife.com/tc/Hong-Kong/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>



澳門：  
<https://www.yflife.com/tc/Macau/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>

Equity-like assets may include global equities (public and / or private), mutual funds, exchange-traded funds, high yield debts, properties, commodities and alternative investment assets.

Investments are diversified across geographical areas and industries.

Derivatives may be employed for risk management purpose to mitigate market risks, including but not limited to interest rate and currency risk.

Investment assets may also be invested in currencies other than the underlying policy denomination.

There may be some degree of deviation from the above targets in certain periods in order to manage the portfolio efficiently and to optimize the portfolio return and risk.

In order to manage the portfolio efficiently and optimize the return and risk, this investment strategy may be subject to change, depending on the prevailing market conditions and economic outlook.

For relevant details and fulfillment ratio, please visit our website:



Hong Kong:  
<https://www.yflife.com/en/Hong-Kong/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>



Macau:  
<https://www.yflife.com/en/Macau/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>

## 主要產品說明

### 繳付保費年期及保障年期

閣下應就2年的繳付保費年期持續繳付保費。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，自動保費貸款將會生效。如逾期未繳付的保費加上任何尚未償還的保單債項超過當時的保證現金價值，保單的所有保障將會終止，而於償還保單債項後所剩餘的現金價值（如有）將會支付予閣下。

保障年期為受保人終身。

### 保單借貸

如本保單有保證現金價值，你可提出借貸要求。最高借貸限額為保證現金價值的90%。你可借貸的數額為最高借貸限額扣除任何尚未償還的保單債項。貸款利息將由本公司釐定。如利息於保單週年當天尚未支付，該數額便會被加於尚欠的貸款內。

### 延遲付款期

除非該筆款項是用作繳付由本公司簽發保單的保費，我們有權押後借貸，最長不超過接獲有關書面要求後六個月。我們保留押後終期紅利轉換，最長不超過接獲書面要求選擇行使終期紅利鎖定權益當日後六個月。

### 終止

在下列任何情況下，保單將會終止：

- 寬限期屆滿，除非自動保費貸款適用
- 保單債項到達保證現金價值
- 保單持有人呈交書面要求終止本保單
- 受保人身故\*

### 提早退保

本產品是為長線持有而設。如提早終止保單，閣下所獲得的現金價值或會遠低於閣下的已繳保費。

### 通脹風險

當實際通脹率較預期為高，即使萬通保險按保單條款履行合約義務，保單持有人獲得的金額的實質價值可能較少。

## Key Product Disclosures

### Premium Payment Term and Benefit Term

You should pay the premium(s) in accordance with the premium payment term of 2 years. If the premium is not paid before the end of the 31-day Grace Period from such premium due date, an Automatic Premium Loan will be triggered. If the overdue premium plus any existing loan balance exceeds the Guaranteed Cash Value, all coverage under the policy will be terminated and the Cash Value (after deducting any policy debt) will be paid to you (if any).

The Benefit Term is whole of life of the Insured.

### Borrowing

If this Policy has a Guaranteed Cash Value, you can make loans. The Maximum Loan Limit is 90% of the Guaranteed Cash Value. The most you can borrow is an amount which together with any existing Policy Debt does not exceed the Maximum Loan Limit on the date of the loan. Interest will be charged at a rate determined by us. Interest payments are due on each policy anniversary. If interest is not paid when due, it will be added to the outstanding loans.

### Deferred Payment Period

We may delay making any loan for a period up to six months from the date we receive your written request, unless the loan is to be used to pay premium to us. We may defer conversion of any Terminal Bonus for the period of not more than six months from the date we receive your written request to exercise the Terminal Bonus Lock-in Option.

### Termination

The policy will be terminated when one of the following events occurs:

- The Grace Period ends, except if the Automatic Premium Loan applies
- The amount of Policy Debt reaches the Guaranteed Cash Value
- The policy owner submits a written request to terminate this policy
- The Insured dies\*

### Early Surrender

The product is intended to be held in the long-term. Should you terminate the policy early, you may receive a Cash Value considerably less than the total premiums paid.

### Inflation Risk

Where the actual rate of inflation is higher than expected, the policy owner might receive less in real terms even if YF Life Insurance International Ltd. meets all of its contractual obligations.

## 信貸風險

本計劃由萬通保險承保及負責，閣下的保單權益會受其信貸風險所影響。

## 匯率風險

如選擇的保單貨幣並非本地貨幣，閣下須承受匯率風險。匯率可能波動，因而影響你以本地貨幣計算時所需繳付保費及利益的金額。

## 主要不保事項

因以下一種或多種情況而直接或間接引致身故，將不獲意外身故保障賠償：

- 自殺或在神智不清醒的狀況下受傷；自傷身體；酒精或藥物中毒（除非由醫生處方）；吸入氣體（因工作需要而引致則除外）；
- 因戰爭或民間騷動引致；在戰爭中參與軍事服務；犯法、企圖犯法或拒捕；
- 參與任何駕駛或騎術賽事；專業運動；需使用呼吸用具之潛水活動；乘搭或駕駛任何飛機（除非為民航機的持票乘客）。

受保人若在保單日期或最後的更改受保人生效日期（如曾有任何受保人更改）（以較後日期為準）起計一年內自殺，無論其是否在神智清醒的情況下，萬通保險的全部責任將只限於退還已支付之保費（扣除已支付或將獲支付之賠償額及保單債項（如有））。

## 提供資料責任及未符合這要求的後果

在投保時，你 / 你們必須提供一切知悉或據常理知悉的資料，因萬通保險會按照所提供的資料評核接受投保及決定保險條款。提供資料的責任將會在投保申請表的簽署日期或任何補充文件的簽署日期（以較後日期為準）完成。你 / 你們若不清楚某一事項是否重要，請將該事項填寫於申請書內。若未符合以上要求，該保單可能因此而作廢。

## 索償程序

有關索償程序，請瀏覽本公司網頁：

香港：<https://corp.yflife.com/tc/Hong-Kong/Individual/Services/Claims-Corner>

澳門：<https://corp.yflife.com/tc/Macau/Individual/Services/Claims-Corner>

## 保費徵費（只適用於香港）

保監局會透過保險公司向所有保單持有人，為其於香港續發之保單，於每次繳付保費時收取徵費。有關徵費之詳情，請瀏覽保監局網站專頁[www.ia.org.hk/tc/levy](http://www.ia.org.hk/tc/levy)。

## 保單冷靜期及取消保單的權利

如保單未能滿足你的要求，你可以書面方式要求取消保單，連同保單退回本公司（香港：香港灣仔駱克道33號萬通保險大廈27樓 / 澳門：澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心8樓A座），並確保本公司的辦事處於交付保單的21個曆日內，或向你 / 你的代表人交付《通知書》（說明已經可以領取保單和冷靜期屆滿日）後起計的21個曆日內（以較早者為準）收到書面要求。於收受書面要求後，保單將被取消，你可將獲退回已繳保費金額及你所繳付的徵費（適用於香港），但不包括任何利息。若曾獲賠償或將獲得賠償，則不獲發還保費。

## 退保

如需申請退保，你只需填妥、簽署並寄回由本公司提供的特定表格，以及你的有效身份證明文件副本及固定住址證明（如適用），本公司將安排退保事宜。

## Credit Risk

This plan is underwritten by YF Life Insurance International Ltd. The insurance benefits are held solely responsible by the company and subject to its credit risk.

## Exchange Rate Risk

Should you choose a policy currency other than the local currency, you are subject to exchange rate risk. Exchange rates fluctuate from time to time, which may affect the premium and benefit amounts in local currency.

## Key Exclusions

The Accidental Death Benefit will not be paid for death caused, directly or indirectly, by or resulted from one or more of the following:

- Suicide or injuries due to insanity; self-infliction; intoxication by alcohol or drugs not prescribed by a Doctor; inhaling gas (except from hazard incidental to occupation);
- Any act due to war or civil commotion; military services in time of war; violation or attempted violation of the law or resistance to arrest;
- Engaging in or taking part in driving or riding in any kind of race; professional sports; underwater activities involving the use of breathing apparatus; travel in any aircraft, except as a fare paying passenger in a commercial aircraft.

If the Insured commits suicide, whether sane or insane, within one year from the Policy Date or from the Effective Date of Change of Insured, whichever is later, the total liability of YF Life Insurance International Ltd. shall be limited to the premiums paid less any benefit amount that has been paid or is payable and Policy Debt (if any).

## Duty of Disclosure and the Consequences of Not Making Full Disclosure

You are required to disclose in the application all information you know or could reasonably be expected to know because YF Life Insurance International Ltd. will rely on what you have disclosed in this application to accept the risk and the terms of insurance. Your duty of disclosure ends on the signing date of application or the supplementary form(s), whichever is later. If you are in doubt as to whether a fact is material, please disclose it in the application. Failure to comply with this requirement may render the policy issued voidable.

## Claims Procedures

For details of the procedures for making claims, please refer to our website at:

Hong Kong: <https://corp.yflife.com/en/Hong-Kong/Individual/Services/Claims-Corner>

Macau: <https://corp.yflife.com/en/Macau/Individual/Services/Claims-Corner>

## Premium Levy (Applicable to Hong Kong only)

The Insurance Authority (IA) collects levy on insurance premiums from policy holders through the Company for insurance policies issued in Hong Kong. For details about the levy, please visit the dedicated webpages at [www.ia.org.hk/en/levy](http://www.ia.org.hk/en/levy).

## Cooling-off Period and Right of Cancellation

If you are not satisfied with the policy, you may return it under a signed covering letter to us (Hong Kong: 27/F, YF Life Tower, 33 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong / Macau: Avenida Doutor Mario Soares No. 320, Finance and IT Center of Macau, 8 Andar A, Macau) within 21 calendar days after the delivery of the policy or delivery of the Notice (which states that the policy is available for collection and the expiry date of the cooling-off period) to you or your representative, whichever is earlier. We will cancel the policy upon receipt of your written request and refund all premiums and levy you paid (applicable to Hong Kong), without any interest. No refund can be made if a benefit payment has been made, is to be made or impending.

## Surrender

You may surrender the policy by submitting a written request on the forms prepared for such purposes together with a copy of your valid identification document and permanent address proof (if applicable). We will arrange the policy surrender.

# 「富饒創富儲蓄計劃2」一覽表

## InfinityEnrich Wealth Builder 2 – at a glance

利益項目 Benefits	
現金價值 <sup>2</sup> Cash Value <sup>2</sup>	保證現金價值 + 非保證終期紅利 + 非保證累積紅利及利息 (如有) Guaranteed Cash Value + Non-guaranteed Terminal Bonus + Non-guaranteed Accumulated Dividends and Interest (if any)
保證現金價值 Guaranteed Cash Value	可於退保或終止保單時提取 To be paid upon surrender or termination of the policy
終期紅利 <sup>3</sup> Terminal Bonus <sup>3</sup>	於保單第3個週年日起，最少每年公佈一次非保證終期紅利，可於退保或保單終止時提取 The non-guaranteed Terminal Bonus will be payable upon surrender or termination of the policy and be declared at least once a year from the third policy anniversary onwards
累積紅利及利息 <sup>4</sup> Accumulated Dividends and Interest <sup>4</sup>	<p>可於第15個保單週年日起，申請行使終期紅利鎖定權益<sup>5</sup>，將一定部分的終期紅利轉換為累積紅利，可在保單內滾存生息<sup>4</sup>或套現使用 From the 15<sup>th</sup> policy anniversary onwards, you may exercise the Terminal Bonus Lock-in Option<sup>5</sup> and convert a certain portion of the Terminal Bonus into Accumulated Dividends which can be accumulated in the policy for further growth<sup>4</sup> or cashed out</p> <p>每次轉換 (現時最少) Each Conversion (current minimum): 5%</p> <p>最高鎖定百分比總和 Maximum Aggregate Lock-in Percentage: 60%</p>
其他保障 Other Benefits	
身故保障 <sup>11</sup> Death Benefit <sup>11</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>保證現金價值 + 非保證終期紅利 (如有) + 非保證累積紅利及利息 (如有)，或 Guaranteed Cash Value + Non-guaranteed Terminal Bonus (if any) + Non-guaranteed Accumulated Dividends and Interest (if any), or</li> <li>100% 已繳每年保費總額<sup>12</sup> + 非保證累積紅利及利息 (如有) of total Annual Premium paid<sup>12</sup> + Non-guaranteed Accumulated Dividends and Interest (if any)</li> </ul> <p>(以較高者為準 whichever is higher)</p>
額外意外身故保障 <sup>13</sup> Additional Accidental Death Benefit <sup>13</sup>	100% 已繳每年保費總額 <sup>12</sup> of total Annual Premium paid <sup>12</sup>
自選支付方案 Settlement Options	<p>領取身故保障及額外意外身故保障 (如適用) 的方式： The Death Benefit and Additional Accidental Death Benefit (if applicable) will be settled by:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>一筆過形式領取；或 A lump-sum payment; or</li> <li>以每月分期方式領取 Monthly payments</li> </ul>
保單資料 Policy Information	
保單類別 Plan Type	基本計劃 Basic Plan
保單貨幣單位 Currency	美元 US\$
保費 Premium	固定及保證 Level and guaranteed
繳費方式 Payment Mode	每年繳付 Annual Payment
最低保費 Minimum Premium	每年10,000美元 US\$10,000 annually
最高保費 Maximum Premium	個別考慮 Individual consideration



## 投保資料 Basic Information

繳付保費年期 Premium Payment Term	2年 Years
投保年齡 Issue Age	Age 0 – 80 歲
保障年期 Benefit Term	終身 Whole of life

此產品冊子只提供計劃一般資料，只供參考之用，並非保單的一部分，亦未涵蓋保單的所有條款。如欲了解本計劃之詳情，完整條款及細則，有關保障範圍、詳情及條款，以及不保事項，請參閱保單文件。此產品冊子不能作為萬通保險國際有限公司（「萬通保險」）與任何人士或團體所訂立之任何合約。

此產品冊子僅旨在香港 / 澳門傳閱，不能詮釋為萬通保險在香港 / 澳門境外提供或出售或游說購買、要約、招攬及建議任何保險產品。如您現時本人不是身在香港 / 澳門境內，萬通保險將無法向您提供有關產品及優惠。

您和相關各方應尋求獨立的財務、稅務及法律建議。此產品冊子中的所有個案及其他說明或示例僅供參閱及作說明用途，並不包括將來表現的預測。視乎受保人的年齡、性別、風險等級、吸煙狀況及居住地的個別情況，每宗個案的實際保費、費用及保障可能會有所變動。儘管萬通保險已謹慎處理此產品冊子所載列之資料，但萬通保險並不會對其內容的準確性作任何明示或暗示擔保，亦不會承擔任何相關責任。

如此產品冊子的內容與相關保單合同之間存在任何不一致或歧義，則以相關保單合同為準。

如有垂詢或欲索取保單文件之範本，歡迎與本公司之顧問、特許分銷商或保險經紀聯絡。其他查詢請致電客戶服務熱線：香港 (852) 2533 5555 / 澳門 (853) 2832 2622。

This product brochure contains general information of the plan and is for reference only. It does not form part of the policy and does not contain the full terms of the policy. To understand the details, full terms and conditions of this plan, please refer to the policy document for benefit coverage, exact terms and conditions and exclusions. This product brochure does not represent a contract between YF Life Insurance International Limited ("YF Life") and any individual or organization.

This product brochure is intended to be distributed in Hong Kong / Macau only. It shall not be construed as an offer to sell or a solicitation of an offer or recommendation to purchase or sale or provision of any insurance product of YF Life outside Hong Kong / Macau. If you are not currently in Hong Kong / Macau, YF Life will not be able to provide you with related products and offers.

You and other interested parties should seek independent financial, tax and legal advice. All case studies and other illustrations or examples given in this product brochure are for information and illustrative purposes only and do not predict future performance. The actual premiums, charges and benefits are dependent on factors including the insured's age, gender, risk class, smoking status and country of residence. Although care is taken in preparing this product brochure, YF Life disclaims any express or implied warranty as to the accuracy of the content and any liability with respect to it.

In the event of any conflict or inconsistency between the contents of this product brochure and the relevant policy contracts, the relevant policy contract shall prevail.

For enquiries or to obtain a sample policy document, please contact our consultants, franchised agents or brokers. For other enquiries, please call our Customer Service Hotline: Hong Kong (852) 2533 5555 / Macau (853) 2832 2622.

# YFLife 萬通保險

萬通保險國際有限公司為港交所上市公司雲鋒金融集團成員，集團的主要股東包括雲鋒金融控股有限公司以及 Fortune 500「全美5大壽險公司」之一的美國萬通人壽保險公司。憑藉雄厚實力及穩健可靠的背景，我們承諾為客戶提供專業及科技化的一站式風險及財富管理，以及強積金服務，協助客戶規劃未來，體現「未來在我手」的品牌承諾。

YF Life Insurance International Limited is a member of publicly listed Yunfeng Financial Group Limited, whose major shareholders include Yunfeng Financial Holdings Limited and Massachusetts Mutual Life Insurance Company, one of the "Five Largest US Life Insurance Companies" on the Fortune 500. Leveraging our robust financial background and solid reliability, we are committed to helping customers "own the future" by providing professional and technology-enhanced one-stop risk- and wealth-management consulting services, as well as MPF services.

## Own the future.



Facebook



Instagram



WeChat



YouTube

註：雲鋒金融控股有限公司及美國萬通人壽保險公司間接持有雲鋒金融集團。「全美 5 大壽險公司」乃按2024年6月4日《FORTUNE 500》公布的「互惠壽險公司」及「上市股份壽險公司」2023年度收入排名榜合併計算。

Remarks: Yunfeng Financial Holdings Limited and Massachusetts Mutual Life Insurance Company have an indirect shareholding in Yunfeng Financial Group Limited. The "Five Largest US Life Insurance Companies" is ranked according to the results of "Insurance: Life, Health (Mutual)" and "Insurance: Life, Health (Stock)" on total revenues for 2023, and based on the FORTUNE 500 as published on June 4, 2024.

萬通保險國際有限公司  
YF Life Insurance International Ltd.  
www.yflife.com

客戶服務：  
香港尖沙咀廣東道9號港威大廈6座12樓1211室  
澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心8樓A座  
Customer Service:  
Suite 1211, 12/F, Tower 6, The Gateway, 9 Canton Road, Tsimshatsui, Hong Kong  
Avenida Doutor Mario Soares No. 320, Finance and IT Center of Macau,  
8 Andar A, Macau

